

GSMA Connected Women & Altai Consulting – Gender Gap Study DR CONGO – French version

PSU

Question ID	Question	Answer
1	Dans quelle région vous trouvez-vous actuellement?	Kinshasa Kasai Oriental Katanga Sud Kivu Province Orientale
2	Dans quel PSU de la région {0} vous trouvez-vous actuellement?	Munganga Mbamu Kimpoko Saïo Tshangu Kalunga Kivu Mikasi Mfumu-Mvula Mososo Kalundu Cité de Lomela Nkuna Mulundu Mudiba Katshisungu Kanda-Kanda Tshijiba Tshipuka Kakangayi Kibadi Bel Air I Navyundu Samutoma N'kuvu Mwant Yav Mwant Yav Lufira Mambwe Kyona-Nzini Nyemugo Musenyi Kabindula Bahavu Bifulero Wamuzimu Kabare Ngweshe Tanganyika Ngozi Edindali Kibali Aluru Bemile Wando Ndolomo Balinga-Lindja Mambasa Walendu -Bindi

Kish Template

Question ID	Question	Answer
4	Kish Grid	1,1,1,1,1,1,1,1,1,1,1 2,1,2,1,2,1,2,1,2,2 1,2,3,1,2,3,1,2,3,1 1,2,3,4,1,2,3,4,1,2 4,5,1,2,3,4,5,1,2,3 4,5,6,1,2,3,4,5,3,1 3,4,5,6,7,1,2,3,4,5 3,4,5,6,7,8,1,2,3,4 2,3,4,5,6,7,8,9,1,2 1,2,3,4,5,6,7,8,9,1

Main Survey

Question ID	Question	Answer
5	Combien de personnes âgées d'au moins 15 ans vivent ici actuellement?	
6	En premier lieu, je dois décider qui interviewer dans ce foyer. Pouvez-vous me donner les prénoms et âges des personnes âgées d'au moins 15 ans qui vivent ici actuellement?	

Adults Details Iteration 1

Question ID	Question	Answer
7	Nom de la 1 ^{ère} personne	
8	Age de {0}'s	
9	Genre de {0}	Femme Homme

Adults Details Iteration 2

Question ID	Question	Answer
7	Nom de la 2 ^{ème} personne	
8	Age de {0}'s	
9	Genre de {0}	Femme Homme

Adults Details Iteration 3

Question ID	Question	Answer
7	Nom de la 3 ^{ème} personne	
8	Age de {0}'s	
9	Genre de {0}	Femme Homme

Adults Details Iteration 4

Question ID	Question	Answer
7	Nom de la 4 ^{ème} personne	
8	Age de {0}'s	
9	Genre de {0}	Femme Homme

Adults Details Iteration 5

Question ID	Question	Answer
-------------	----------	--------

7	Nom de la 5 ^{ème} personne	
8	Age de {0}'s	
9	Genre de {0}	Femme Homme

Adults Details Iteration 6

Question ID	Question	Answer
7	Nom de la 6 ^{ème} personne	
8	Age de {0}'s	
9	Genre de {0}	Femme Homme

Adults Details Iteration 7

Question ID	Question	Answer
7	Nom de la 7 ^{ème} personne	
8	Age de {0}'s	
9	Genre de {0}	Femme Homme

Adults Details Iteration 8

Question ID	Question	Answer
7	Nom de la 8 ^{ème} personne	
8	Age de {0}'s	
9	Genre de {0}	Femme Homme

Adults Details Iteration 9

Question ID	Question	Answer
7	Nom de la 9 ^{ème} personne	
8	Age de {0}'s	
9	Genre de {0}	Femme Homme

Adults Details Iteration 10

Question ID	Question	Answer
7	Nom de la 10 ^{ème} personne	
8	Age de {0}'s	
9	Genre de {0}	Femme Homme

Kish Calculation

Question ID	Question	Answer
10	Dummy: Selected adult Index based on Kish Grid	

Continue

Question ID	Question	Answer
11	La personne sélectionnée est:{0}	

Admin

Question ID	Question	Answer
12	Genre de la personne sélectionnée	Femme Homme
13	Age de la personne selectionnée	
14	Date	
15	Heure de début	
16	Heure de fin	
17	Nom de la personne selectionnée	

Part 1: Admin

Question ID	Question	Answer
18	{0} est-il/elle à la maison?	Oui Non
19	Bonjour, Mon nom est _____. Je travaille pour _____, une entreprise qui effectue une étude ici en République Démocratique du Congo. Nous étudions les opinions des personnes sur les téléphones mobiles et leur utilisation. Cette étude sera utilisée pour aider les opérateurs téléphoniques à mieux comprendre comment améliorer leurs services mobiles offerts ici en RDC. Votre foyer a été sélectionné pour participer à cette étude. Seriez-vous prêt(e) à répondre à quelques questions? L'entretien durera environ 30 minutes. Toutes les informations que vous me communiquerez resteront confidentielles. Vos informations de contact ne seront pas divulguées sans votre permission en dehors de notre équipe. Au fil de notre discussion, je vous poserai des questions sur votre quotidien et sur votre utilisation des téléphones mobiles. Si des questions vous posent problèmes n'hésitez pas à me le signaler. Avez-vous des questions à me poser avant de vous décider à participer ou non à cette enquête?	
20	Souhaitez vous participer maintenant?	Oui Non

Part 2: Basic Socio Dem

Question ID	Question	Answer
21	Quel âge avez-vous ?	
22	(Remplir sans poser la question) Genre	Femme Homme
23	Combien de personnes vivent dans votre foyer? (vous inclus). Un foyer est composé de personnes vivant sous le même toit et partageant la même nourriture.	

	<i>Total</i>	
	<i>Nombre d'hommes âgés de 18 ans ou plus</i>	
	<i>Nombre de femmes âgées de 18 ans ou plus</i>	
	<i>Nombre d'hommes âgés de moins de 18 ans</i>	
	<i>Nombre de femmes âgées de moins de 18 ans</i>	
24	Quelle est votre situation familiale?	Célibataire Marié (e) Union libre Veuf(ve) Divorcé (e)

Part 3: Access

Question ID	Question	Answer
25	Avez-vous déjà utilisé un téléphone mobile?	Oui Non
26	Avez-vous utilisé un téléphone mobile dans les trois derniers mois?	Oui Non
27	Possédez-vous personnellement au moins une carte SIM active (une carte SIM que vous utilisez la majorité de la journée)?	Oui Non
28	Possédez-vous personnellement au moins un téléphone mobile (un téléphone mobile que vous utilisez la majorité de la journée)?	Oui Non
29	A qui avez-vous emprunté le téléphone mobile et/ou la carte SIM la dernière fois que vous avez utilisé un téléphone mobile?	J'ai utilisé le téléphone mobile et/ou la carte SIM partagé(s) dans mon foyer J'ai emprunté le téléphone mobile et/ou la carte SIM à un proche ou à un membre de ma famille J'ai utilisé le téléphone mobile et/ou la carte SIM disponible(s) dans ma communauté J'ai utilisé le téléphone mobile et/ou la carte SIM disponible(s) au travail J'ai utilisé le téléphone mobile et/ou la carte SIM d'un vendeur Autres
30	A qui avez-vous emprunté ce(s) téléphone mobile et/ou la carte SIM ?	A mon époux(se) A mon fils A ma fille A mon père/beau-père A ma mère/belle-mère A un parent proche masculin (frère, cousin, oncle, etc.) A un parent proche féminin (sœur, cousine, tante, etc.) A un ami (voisins inclus) A une amie (voisines incluses) Autres
31	A quel moment avez-vous pu avoir accès à ce téléphone et/ou SIM?	J'y ai eu accès immédiatement J'ai dû attendre mais ai pu l'utiliser dans la journée

		J'ai dû attendre plus d'un jour Autres
32	Avez-vous eu besoin de demander à quelqu'un pour utiliser ce téléphone mobile et/ou carte SIM? Si oui, pourquoi?	Oui, J'ai dû demander au propriétaire car ce n'était pas mon téléphone mobile et/ou carte SIM Oui, J'ai dû demander car j'avais besoin d'une permission pour utiliser ce téléphone mobile et/ou carte SIM Oui, J'ai dû demander car j'avais besoin d'aide pour utiliser ce téléphone mobile et/ou carte SIM Non, je n'ai rien eu à demander Autres
33	Avez-vous eu à payer pour utiliser ce téléphone mobile et/ou carte SIM	Oui, j'ai payé un frais ou cela était inclus dans les frais que j'ai payé pour ma connexion postpayée Non, je l'ai échangé contre d'autres produits et/ou services Non
34	D'où venait l'argent?	De ma poche Du budget du foyer De mon époux(se) De mon père/beau-père De ma mère/belle-mère D'un parent proche masculin (frère, cousin, oncle, etc.) D'un parent proche féminin (sœur, cousine, tante, etc.) D'un ami (voisins inclus) D'une amie (voisines incluses) Autres
35	A quelle fréquence empruntez-vous un téléphone mobile et/ou une carte SIM moyennant argent?	Tous les jours Plusieurs fois par semaine Chaque semaine Toutes les deux semaines Toutes les trois semaines Tous les mois Tous les deux ou trois mois Moins d'une fois tous les trois mois Jamais
36	Combien dépensez vous habituellement lorsque vous empruntez un téléphone mobile et/ou une carte SIM? (en CDF)	

Part 4: Handset ownership

Question ID	Question	Answer
37	Combien de téléphones portables en état de marche possédez-vous (que vous utilisez la majorité de la journée)?	
38	Est-ce que votre téléphone possède les éléments suivants?	
	<i>Clavier QWERTY/AZERTY</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Ecran tactile</i>	<i>Oui</i>

		<p>Non Ne sait pas</p>
	Accès internet	<p>Oui Non Ne sait pas</p>
	Capacité à télécharger des applications	<p>Oui Non Ne sait pas</p>
39	Est-ce que ce téléphone est un téléphone d'occasion?	<p>Oui Non Ne sait pas</p>
40	Comment avez-vous obtenu ce téléphone?	<p>Je l'ai acheté dans un magasin Un proche est allé dans un magasin et l'a acheté pour moi C'est un cadeau d'un proche Un proche me l'a donné car il ne l'utilisait plus Mon employeur me l'a donné Le chef d'une communauté locale me l'a donné Je l'ai reçu dans le cadre d'une souscription ou lors d'un contrat de service Autres</p>
41	Qui vous a donné ce téléphone ou est allé au magasin pour vous?	<p>Mon époux(se) Mon fils Ma fille Mon père/beau-père Ma mère/belle-mère Un parent proche masculin (frère, cousin, oncle, etc.) Un parent proche féminin (sœur, cousine, tante, etc.) Un ami (voisins inclus) Une amie (voisines incluses) Autres</p>
42	Avez-vous eu à payer pour ce téléphone?	<p>Oui, j'ai payé un prix d'achat ou cela faisait partie de ma souscription générale à un forfait Non, je l'ai échangé contre d'autres produits et/ou services Non</p>
43	Qui a payé pour ce téléphone?	<p>De ma poche Le budget du foyer De mon époux(se) Mon fils Ma fille Mon père/beau-père Ma mère/belle-mère Un parent proche masculin (frère, cousin, oncle, etc.) Un parent proche féminin (sœur, cousine, tante, etc.) Un ami (voisins inclus) Une amie (voisines incluses) Autres</p>
44	Avez-vous eu besoin de demander la permission pour dépenser cet argent?	<p>Oui Non</p>
45	Quelle influence avez-vous eu dans la sélection de votre téléphone?	<p>La décision a été prise par une autre personne (sans aucun apport</p>

		<p>personnel) J'ai apporté mes idées mais une autre personne a pris la décision finale J'ai pris la décision</p>
46	Quelle a été la personne la plus influente concernant votre choix de téléphone?	<p>Le vendeur Le chef d'une communauté locale Mon époux(se) Mon fils Ma fille Mon père/beau-père Ma mère/belle-mère Un parent proche masculin (frère, cousin, oncle, etc.) Un parent proche féminin (sœur, cousine, tante, etc.) Un ami (voisins inclus) Une amie (voisines incluses) Personne n'a influencé mon choix Autres</p>
47	Parmi ces différents supports de publicité, lequel a eu la plus grande influence sur votre choix de téléphone?	<p>Discours du vendeur Publicité à la télévision Publicité à la radio Panneau publicitaire Publicité sur internet Publicité sur brochures La publicité n'a pas influencé mon choix Autres</p>
48	Quel sont les critères les plus importants pour choisir votre téléphone?	<p>Je ne sais pas, je n'ai pas choisi ce téléphone Prix Design/Présentation Marque Longévité de la batterie Robustesse/Solidité Taille du téléphone Taille de l'écran Accès internet Autres fonctionnalités (appareil photo, flash) Autres Ne sait pas</p>
49	Qui vous a appris à vous servir de ce téléphone?	<p>J'ai appris tout seul Mon époux(se) Mon fils Ma fille Mon père/beau-père Ma mère/belle-mère Un parent proche masculin (frère, cousin, oncle, etc.) Un parent proche féminin (sœur, cousine, tante, etc.) Un ami (voisins inclus) Une amie (voisines incluses) Le vendeur Le centre d'appel de mon opérateur mobile Le chef d'une communauté locale Autres</p>

Part 5: SIM ownership and credit refill

Question ID	Question	Answer
50	Pensez à la première carte SIM que vous avez eue en votre possession (que vous avez sur vous la majorité de la journée). Quand l'avez-vous obtenue?	Il y a moins de 3 mois Il y a entre 3 et 6 mois Il y a entre 7 mois et un an Il y un ou deux ans Il y a plus de deux ans Ne sait pas
51	Pour chacun des opérateurs suivants , combien de cartes SIM que vous possédez actuellement (que vous transportez la plupart du temps) avez-vous utilisé au moins une fois au cours des 3 derniers mois ?	
	<i>Tigo</i>	0 1 2 3 4 5 6 et plus
	<i>Airtel</i>	0 1 2 3 4 5 6 et plus
	<i>Vodacom</i>	0 1 2 3 4 5 6 et plus
	<i>Orange</i>	0 1 2 3 4 5 6 et plus
	<i>Africell</i>	0 1 2 3 4 5 6 et plus
52	Veillez spécifier le nombre de SIM Tigo que vous possédez	
53	Veillez spécifier le nombre de SIM Airtel que vous possédez	
54	Veillez spécifier le nombre de SIM Vodacom que vous possédez	
55	Veillez spécifier le nombre de SIM Orange que vous possédez	

56	Veillez spécifier le nombre de SIM Africell que vous possédez	
57	"Nous allons maintenant discuter de la carte SIM que vous utilisez le plus. Appelons la votre carte SIM principale"	
58	De quelle opérateur provient votre carte SIM principale?	Tigo Airtel Vodacom Orange Africell Ne sait pas
59	Quand avez-vous obtenu votre carte {0}?	Il y a moins de 3 mois Il y a entre 3 et 6 mois Il y a entre 7 mois et un an Il y a un ou deux ans Il y a plus de deux ans Ne sait pas
60	Votre carte SIM {0} est-elle enregistrée sous votre nom?	Oui Non Ne sait pas
61	Quelle influence avez-vous eu dans la sélection de votre carte SIM {0}?	La décision a été prise par une autre personne (sans aucun apport personnel) J'ai apporté mes idées mais une autre personne a pris la décision finale J'ai pris la décision
62	Quelle a été la personne la plus influente concernant votre choix de carte SIM {0}?	Le vendeur Le chef d'une communauté locale Mon époux(se) Mon fils Ma fille Mon père/beau-père Ma mère/belle-mère Un parent proche masculin (frère, cousin, oncle, etc.) Un parent proche féminin (sœur, cousine, tante, etc.) Un ami (voisins inclus) Une amie (voisines incluses) Personne n'a influencé mon choix Autres
63	Parmi ces différents supports de publicité, lequel a eu la plus grande influence sur votre choix de carte SIM {0}?	Discours du vendeur Publicité à la télévision Publicité à la radio Panneau publicitaire Publicité sur internet Publicité sur brochures La publicité n'a pas influencé mon choix de cartes SIM Autres
64	Dans les 4 dernières semaines, comment avez-vous rechargé le crédit sur toutes les cartes SIM que vous possédez?	
	<i>Je n'ai pas rechargé mon crédit au cours des 4 dernières semaines</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Carte prépayée/Scratch card</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>

	<i>Flash</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Recharge grâce au paiement par mobile</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Postpaid/Forfait mensuel</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Crédit envoyé électroniquement sur ma SIM par un proche</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Autres</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Ne sait pas</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
65	Autre : Spécifiez	
66	Dans les 4 dernières semaines, qui a rechargé le crédit sur les cartes SIM que vous possédez?	
	<i>J'ai rechargé mon crédit chez un vendeur sans assistance</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Un proche m'a accompagné et m'a aidé à recharger mon crédit chez un vendeur</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>J'ai rechargé mon crédit chez un vendeur avec son assistance</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Un proche a rechargé mon crédit chez un vendeur pour moi</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>J'ai rechargé mon crédit grâce au paiement par mobile sans assistance</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>J'ai rechargé mon crédit grâce au paiement par mobile avec l'assistance d'un proche</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>J'ai rechargé mon crédit grâce au paiement par mobile avec l'assistance d'un vendeur</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Autres</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
67	Autre : Spécifiez	
68	Pourquoi avez-vous besoin de l'aide d'un proche ou d'un vendeur pour recharger votre crédit?	
	<i>Les vendeurs de recharge sont éloignés de l'endroit où je vis</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Je ne suis pas à l'aise à l'idée de me rendre au magasin du vendeur</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Je ne suis pas à l'aise avec les vendeurs</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Ce n'est pas approprié pour moi de me rendre au magasin seul(e)</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Il y a plusieurs inconvénients qui m'empêchent d'y aller (horaires d'ouverture, pas assez de temps, etc.)</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>La personne qui paie pour mon crédit s'y rend elle-même</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Je ne suis pas à l'aise à l'idée de donner mon numéro de téléphone au vendeur moi-même</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Ma famille ne veut pas que j'achète du crédit moi-même</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>On ne m'a jamais expliqué comment</i>	<i>Oui</i>

	<i>acheter du crédit et je ne sais pas comment faire</i>	<i>Non</i>
	<i>Je suis inquiet(e) à l'idée de faire une erreur ou de perdre de l'argent si je recharge par mes propres moyens</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Autres</i>	<i>Oui Non</i>
69	<i>Autre : Spécifiez</i>	
70	<i>Pourquoi n'avez-vous pas utilisé E-top-up ces 4 dernières semaines?</i>	
	<i>E-top-up n'est pas disponible chez les vendeurs auxquels j'ai accès</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Je ne suis pas à l'aise à l'idée de donner mon numéro de téléphone au vendeur</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Je ne sais pas ce qu'est E-top-up</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Je ne sais pas utiliser E-top-up</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Je n'ai pas confiance en E-top-up</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Autres</i>	<i>Oui Non</i>
71	<i>Autre : Spécifiez</i>	
72	<i>D'où vient l'argent avec lequel vous rechargez votre crédit ou payez votre forfait mensuel?</i>	<i>De ma poche Du budget du foyer De mon époux(se) Mon fils Ma fille De mon père/beau-père De ma mère/belle-mère Un parent proche masculin (frère, cousin, oncle, etc.) Un parent proche féminin (sœur, cousine, tante, etc.) D'un ami (voisins inclus) D'une amie (voisines incluses) Autres</i>
73	<i>Avez-vous habituellement à demander l'autorisation pour dépenser de l'argent?</i>	<i>Oui, toujours Oui, généralement De temps en temps Non</i>
74	<i>A quelle fréquence rechargez-vous votre crédit (toutes cartes SIM utilisées)?</i>	<i>Tous les jours Plusieurs fois pas semaine Chaque semaine Toutes les deux semaines Toutes les trois semaines Tous les mois Tous les deux ou trois mois Moins d'une fois tous les trois mois</i>
75	<i>Combien dépensez vous habituellement à chaque fois que vous rechargez votre crédit? (en CDF)</i>	

Part 6: Non-users & borrowers barriers

Question ID	Question	Answer
76	Maintenant nous allons parler des	

	raisons qui ont pu vous empêcher d'utiliser un téléphone mobile. S'il vous plait, dites-moi dans quelle mesure vous êtes d'accord avec les options suivantes	
	<i>Je ne peux pas me permettre d'en acheter un</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je n'ai jamais eu l'opportunité d'essayer un téléphone mobile</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Mes proches et moi-même n'en avons pas besoin</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>C'est inapproprié pour moi d'en utiliser un</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
77	Nous allons discuter d'autres obstacles plus tard	
78	Si demain on vous donnait un téléphone mobile gratuitement, l'utiliserez-vous et le rechargeriez-vous régulièrement?	Oui, bien sûr Oui, probablement Non, probablement pas Non, pas du tout Ne sait pas
79	A quelle fréquence pensez-vous que vous rechargeriez votre crédit?	Tous les jours Plusieurs fois pas semaine Chaque semaine Toutes les deux semaines Toutes les trois semaines Tous les mois Tous les deux ou trois mois Moins d'une fois tous les trois mois Ne sait pas
80	Et combien seriez-vous prêt à payer à chaque fois pour votre rechargement? (en CDF)	
81	Maintenant nous allons parler des conséquences que pourraient avoir l'utilisation d'un téléphone mobile sur votre quotidien. S'il vous plait, dites-moi en quelle mesure vous êtes d'accord avec les déclarations suivantes	
	<i>Il serait plus facile de rester en contact avec ma famille et mes proches</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Cela m'aiderait pour mon travail ou pour mes opportunités d'emploi</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord</i>

		<i>Ne sait pas</i>
	<i>Je me sentirais plus en sécurité</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je gagnerais du temps</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'économiserais de l'argent</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je pourrais faire plus facilement les courses et/ou pour moins cher</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je serais capable de mieux gérer mon argent grâce aux services financiers mobiles</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'aurais un meilleur accès aux soins</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'aurais un meilleur accès à l'éducation</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'aurais plus d'informations sur l'agriculture</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'aurais un meilleur accès aux services gouvernementaux</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je serais informé des dernières actualités</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'aurais un meilleur accès aux divertissements (jeux, musique, radio, etc.)</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'aurais un meilleur statut social</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord</i>

		<i>Ne sait pas</i>
	<i>J'aurais (un meilleur) accès à internet</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je me sentirais plus autonome</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je me sentirais plus contrôlé(e) par les autres</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je me sentirais plus stressé(e)</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je serais dérangé(e) par des appels et SMS publicitaires</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je serais dérangé(e) par des inconnus</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>

Part 7: Awareness & Barriers for all interviewees

Question ID	Question	Answer
82	Avez-vous déjà entendu parler des services mobiles suivants?	
	<i>SMS</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Internet sur téléphone mobile</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>E-mail sur téléphone mobile</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Facebook sur téléphone mobile</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Twitter sur téléphone mobile</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Paiement mobile sur téléphone mobile</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Applications sur téléphone mobile</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Radio sur téléphone mobile</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Musique sur téléphone mobile</i>	<i>Oui Non</i>
	<i>Jeux sur téléphone mobile</i>	<i>Oui Non</i>
83	J'aimerais vous demander votre opinion sur les hommes et les	

	femmes qui utilisent des téléphones mobiles dans votre communauté. S'il vous plait, dites-moi dans quelle mesure vous êtes d'accord avec les options suivantes	
	<i>Les hommes devraient être contrôlés quand ils utilisent un téléphone mobile</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas Préfère ne pas répondre</i>
	<i>Les femmes devraient être contrôlées quand elles utilisent un téléphone mobile</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas Préfère ne pas répondre</i>
	<i>Il est acceptable pour un mari de vérifier les numéros de téléphone présents sur le téléphone mobile de sa femme</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas Préfère ne pas répondre</i>
	<i>Il est acceptable pour une épouse de vérifier les numéros de téléphone présents sur le téléphone mobile de son mari</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas Préfère ne pas répondre</i>
84	Maintenant nous allons parler des raisons qui ont pu vous empêcher d'utiliser, régulièrement ou simplement, un téléphone mobile ou de l'utiliser d'une manière plus complexe qu'actuellement. S'il vous plait, dites-moi dans quelle mesure vous êtes d'accord avec les options suivantes.	
	<i>Il n'y a pas ou peu de couverture mobile où je vis</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je n'ai pas les bons papiers de souscription</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Les prix des téléphones sont chers</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Les cartes SIM sont chères</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Le crédit/ l'abonnement mensuel est cher</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord</i>

		<p><i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>Recharger la batterie de mon téléphone est/serait trop cher</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>J'ai des difficultés à lire et/ou comprendre les informations du téléphone</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>J'ai/aurais des difficultés à recharger la batterie de mon téléphone</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>Je suis/serais dérangé par des appels et SMS publicitaires</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>Les vendeurs sont éloignés de l'endroit où je vis</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>Je serais mal à l'aise à l'idée d'interagir avec les vendeurs</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>Les vendeurs ne sont pas très clairs dans leurs explications pour mes questions sur les téléphones mobiles</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>Les dealers ou les opérateurs pourraient essayer de m'arnaquer</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>J'ai déjà un téléphone fixe</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>Je n'ai pas besoin d'un téléphone mobile pour contacter les personnes auxquelles je parle fréquemment</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>J'ai déjà accès à internet ailleurs (cybercafé, ligne à la maison)</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i></p>
	<i>Bien qu'il soit possible de recevoir de l'information/des services sur un</i>	<p><i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i></p>

	<i>téléphone mobile, je ne pense pas que cela me soit utile</i>	<i>Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je ne sais pas me servir d'un téléphone mobile/ comment utiliser les fonctionnalités plus avancées de mon téléphone mobile</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je suis inquiet(e) à l'idée de faire une erreur ou de perdre de l'argent avec un téléphone mobile</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'ai des inquiétudes concernant ma sécurité (vols, agressions, etc.)</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je suis/serais contacté(e) par des inconnus</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Ma famille ne serait pas/n'est pas toujours confortable avec le fait que j'utilise un téléphone portable ou des services sur mobiles</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>

Part 8: Usage (Owners & Borrowers)

Question ID	Question	Answer
85	Quand était la dernière fois que vous avez utilisé sur votre téléphone mobile la fonction:	
	<i>Appeler</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Recevoir un appel</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Biper quelqu'un</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Envoyer un SMS</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Recevoir un SMS</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours</i>

		<i>Jamais</i>
	<i>Internet sur téléphone mobile</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>E-mail sur téléphone mobile</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Facebook sur téléphone mobile</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Twitter sur téléphone mobile</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Paiement par mobile pour recevoir de l'argent</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Paiement par mobile pour envoyer de l'argent</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Paiement par mobile pour recharger le crédit de mon téléphone</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Télécharger une application</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Radio sur téléphone mobile</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Musique sur téléphone mobile</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Jeux sur téléphone mobile</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours Jamais</i>
	<i>Télécharger une sonnerie</i>	<i>Hier Ces 7 derniers jours Ces 30 derniers jours Il y a plus de 30 jours</i>

		<i>Jamais</i>
86	Avez-vous votre propre compte de paiement par mobile?	Oui Non
87	Savez-vous réaliser les opérations suivantes sans recevoir aucune aide?	
	<i>Appeler</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Recevoir un appel</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Biper quelqu'un</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Envoyer un SMS</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Recevoir un SMS</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Internet sur téléphone mobile</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>E-mail sur téléphone mobile</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Facebook sur téléphone mobile</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Twitter sur téléphone mobile</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Paiement par mobile pour recevoir de l'argent</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Paiement par mobile pour envoyer de l'argent</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Paiement par mobile pour recharger le crédit de mon téléphone</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Télécharger une application</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Radio sur téléphone mobile</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Musique sur téléphone mobile</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Jeux sur téléphone mobile</i>	Oui Non Ne sait pas
	<i>Télécharger une sonnerie</i>	Oui Non Ne sait pas
88	Pensez à comment le fait d'utiliser un téléphone mobile a impacté votre vie. S'il vous plait, dites-moi dans quelle	

	mesure vous êtes d'accord avec les options suivantes	
	<i>C'est plus facile de rester en contact avec ma famille et mes proches</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Cela m'aide pour mon travail ou pour mes opportunités d'emploi</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je me sens plus en sécurité</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je gagne du temps</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'économise de l'argent</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je peux faire plus facilement les courses et/ou pour moins cher</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Les services de mobile money me permettent de mieux gérer mon argent</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'ai un meilleur accès aux soins</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'ai un meilleur accès à l'éducation</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'ai plus d'informations sur l'agriculture</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>J'ai un meilleur accès aux services gouvernementaux</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord Pas du tout d'accord Ne sait pas</i>
	<i>Je suis informé des dernières actualités</i>	<i>Tout à fait d'accord D'accord Pas d'accord</i>

		<i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>J'ai un meilleur accès aux divertissements (jeux, musique, radio, etc.)</i>	<i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>J'ai un meilleur statut social</i>	<i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>J'ai un accès facile à internet</i>	<i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Je me sens plus autonome</i>	<i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Je me sens plus contrôlé(e) par les autres</i>	<i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Je me sens plus stressé(e)</i>	<i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Je suis dérangé(e) par des appels et SMS publicitaires</i>	<i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Je suis dérangé(e) par des inconnus</i>	<i>Tout à fait d'accord</i> <i>D'accord</i> <i>Pas d'accord</i> <i>Pas du tout d'accord</i> <i>Ne sait pas</i>
89	Si vous aviez une question concernant l'utilisation de votre téléphone mobile, à qui vous adresseriez vous en premier pour obtenir de l'aide?	Personne, je chercherais à régler le problème par moi-même Un vendeur Le centre d'appel de mon opérateur mobile Le chef de la communauté locale Mon époux(se) Mon fils Ma fille Mon père/beau-père Ma mère/belle-mère Un ami (voisins inclus) Une amie (voisines incluses) Un parent proche masculin (frère, cousin, oncle, etc.) Un parent proche féminin (sœur, cousine, tante, etc.) Autres

Part 9 : Socio-demographics

Question ID	Question	Answer
90	Pouvez répondre à ces questions s'il vous plait?	
	<i>Lingala</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Kikongo</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Swahili</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Tshiluba</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Français</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
	<i>Anglais</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i>
91	Quel est le niveau d'éducation maximal que vous avez atteint? (pas nécessairement terminé)	Ecole primaire Ecole secondaire Enseignement supérieur (université, enseignement technique ou professionnel) Cursus non standard (Par exemple : éducation à domicile...) Sans éducation Autres Ne sait pas
92	Combien a dépensé votre foyer dans les 30 derniers jours ? (dépenses quotidiennes excluant les dépenses exceptionnelles) (en CDF)	
93	Quelle influence avez-vous sur les décisions concernant les dépenses pour votre foyer?	Je ne prends aucune décision (elles sont toutes prises par quelqu'un d'autre) Je prends les décisions conjointement avec une autre personne de mon foyer Je prends les décisions seul(e) (sans aucune aide/intervention des autres personnes de mon foyer)
94	Quel est votre emploi principal?	Mère/père au foyer Retraité Sans emploi Etudiant Fermier Travailleur occasionnel Travailleur qualifié (plombier, électricien, etc.) Entrepreneur indépendant/à son compte (propriétaire de magasin, etc.) Salarié à temps plein de classe moyenne (employés de compagnies privées, enseignant, policier, etc. Position hautement qualifiée/Managers (Avocats, docteurs, professeurs, officiers de

		hauts rangs etc.) Autres
95	Avez-vous contribué au revenu général de votre foyer dans les 30 derniers jours?	Oui, avec de l'argent de mon affaire Oui, avec de l'argent provenant de mes revenus d'agriculture Oui, avec de l'argent provenant de commerce d'objets faits-main ou folkloriques Oui, avec un salaire de mon emploi régulier Oui, avec un salaire de mon emploi occasionnel/irrégulier Oui, avec de l'argent reçu de mes proches ou de ma famille extérieurs au foyer Oui, avec de l'argent que j'ai emprunté à mes proches ou à ma famille extérieurs au foyer Oui, avec mes économies Oui, avec mes revenus de location Oui, avec de l'argent d'une autre source de revenus Non, même si j'ai gagné ou reçu de l'argent de l'extérieur du foyer, je n'ai pas contribué aux revenus du foyer Non, je n'ai pas reçu ou gagné de l'argent de l'extérieur du foyer et je n'ai pas contribué aux revenus du foyer
96	Possédez-vous les équipements suivants dans votre foyer?	
	<i>Eau courante</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Accès à l'électricité</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Une ligne téléphonique fixe</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Une télévision</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Une radio</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Une voiture</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Une moto</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Un vélo</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i> <i>Ne sait pas</i>
	<i>Un ordinateur</i>	<i>Oui</i> <i>Non</i> <i>Ne sait pas</i>

	<i>Une tablette tactile</i>	<i>Oui Non Ne sait pas</i>
	<i>Une console de jeux vidéos</i>	<i>Oui Non Ne sait pas</i>
	<i>Une connection internet fixe</i>	<i>Oui Non Ne sait pas</i>
97	Consentez-vous à communiquer le numéro de téléphone de votre carte SIM principale à la compagnie pour laquelle je travaille dans l'éventualité où celle-ci souhaiterait vérifier la qualité de mon travail?	Oui Non
98	Consentez-vous à ce que le numéro de téléphone de votre carte SIM soit partagé avec {0} afin que l'équipe de recherche puisse obtenir plus d'informations sur les habitudes d'utilisation de l'ensemble des répondants de cette étude? Veuillez noter que vos informations individuelles ou vos réponses à ce questionnaire ne seront pas partagées avec votre opérateur mobile et que ce dernier ne vous contactera pas en conséquence.	Oui Non
99	Merci beaucoup pour le temps que vous avez bien voulu m'accorder!	

Part 10: Interviewer to record

Question ID	Question	Answer
100	Dans quel type de maison le participant vit-il?	Murs en boue Briques en terre/ non cuites Briques cuites Murs en bois Murs en pierre Murs en béton
101	L'interview a-t-elle été supervisée par un proche ou un membre de la famille?	Oui Non

Conclusion

Question ID	Question	Answer
102	Raison pour abandon d'entretien	Pas à la maison Refus de répondre Plus jeune que 15 ans
103	Cliquez sur "Capturer" afin d'enregistrer les coordonnées GPS et quitter l'entretien	